

Dus differents projects da votaziun

■ Tge vul l'iniziativa?

- Las reservas d'aur excedentas dad oz duain vegnir assegnadas ad in sulet intent, la finanziaziun dal fond da cumpensaziun da la AVS.
- Il medem vala er per las reservas monetaras ch'èn davanz en l'avegnir.
- Ina lescha determinescha, sche la substanza da facultad u be il retgav duain vegnir utilisads per la AVS.
- La reglamentaziun è illimitada.

■ Tge porta il project «L'aur a la AVS, als chantuns ed a la fundaziun» (cuntraproject)?

- La proposta dal cussegl federal e dal parlament sa restrenscha sin las 1300 tonnas aur che stattan oz a disposiziun.
- Ella garantescha che la facultad d'aur vegn mantegnida cun la valor reala.
- Ils tschains vegnan dabun per mintgamai in terz a la AVS, als chantuns ed a la fundaziun da solidaritad.
- La reglamentaziun è limitada sin 30 onns, uschia che la proxima generaziun po decider danovamain davart l'utilisaziun da questa facultad.

■ La fundaziun svizra da solidaritad

In terz dals tschains da la facultad d'aur vul la cuntraproposta impunder per l'agid d'umans en misergia. Perquai duai vegnir constituida la fundaziun svizra da solidaritad. Ils meds duain vegnir impundids a moda guliva en l'interiur sco a l'exteriur. Questa fundaziun svizra vegn a promover projects elegids d'organisaziuns partenarias cun contribuziuns finanziaias. Ella promova l'agid ad iniziativa persunala e sustegna l'atgna iniziativa. Il spiert da cuminanza e la solidaritad èn impurtantas valurs per noss pajais; la fundaziun las rinforza. Ils giavischs da las generaziuns futuras duain vegnir resguardads particularmain. La fundaziun cuntinuescha cun la tradiziun umanitara sin la quala noss pajais guarda enavos cun bun dretg cun luschezza. Il parlament ha gia deliberà la lescha davart la fundaziun*. Ella sclauda restituziuns.

* Il text da la lescha pon ins retrair da: post da project «reserva d'aur/fundaziun svizra da solidaritad», Bundesgasse 3, 3003 Berna; el sa chatta dentant er en l'internet sut www.suisse-solidaire.admin.ch.